

# ≡ KATALUNA ≡ ESPERANTISTO

MONATA GAZETO \* OFICIALA ORGANO

DE LA



REDAKCIO KAJ ADMINISTRACIO  
12, strato Gracia. - SABADELL  
KATALUNUJO

Red. : Frederic Pujulà  
Sek. de Red. : Josep Grau

SEN PAGA POR LA GEFEDERACIANOJ

NIA DEVIZO : « MARO ESTAS GUTARO »

## ENHAVO:

*Pri...*, Fred. Pujulà. — *Pro inklino al la Sano.* —  
*Pri feminismo.* J. Hadall, C. Biknell, Mende, J.  
Ostrowski, Mirza Abbas Ali. — *IV<sup>a</sup> Kongreso de la*  
*K. E. F. en Olot.* Programo, Hortabelo de vagona-  
roj kaj veturiloj. Tagordo. Proponoj. — *III<sup>a</sup> Lite-*  
*ratura Konkurso de la K. E. F.* — *Balanç de l'any*  
*1912.* — *La Pestiŝtineteto.* Trad. de Pastro. J. Coll.  
— *Enlanda Movado.* — *Bibliografio.* Tamen. —  
*Korespondado.*



JARO IV<sup>a</sup>

MAJO 1913<sup>a</sup>

N<sup>o</sup> 5 (38)

## Societoj kaj Grupoj aliĝintaj al la "Kataluna Esperantista Federacio"

Badalona Stelo . . . . .	Badalona
Barcelona Stelo . . . . .	Barcelona
Casino del Comercio . . . . .	Terrassa
Ciam Antaŭen . . . . .	Barcelona
Escola Universitaria . . . . .	»
Esperanta Akvofalo . . . . .	Ripollet
Esperanta Amikaro . . . . .	Banyoles
Esperanta Aŭroro . . . . .	Barcelona
Esperanta Fako (secció del C. A. de D. del C. i la I.) . . . . .	»
Esperanta Frateco . . . . .	»
Esperanta Idealo . . . . .	Santa Coloma de Farnés
Esperanta Juneco . . . . .	Barcelona
Esperanta Nesto . . . . .	Barbarà del Vallès
Esperanta Racionala Grupo . . . . .	Barcelona
Esperanta Semo . . . . .	Sabadell
Esperantista Amikeco . . . . .	Manlleu
Esperantista Grupo . . . . .	Mataró
Esperantista Junularo . . . . .	Terrassa
Esperanto kaj Patrujo . . . . .	Barcelona
Evolucio . . . . .	»
Forigu Barojn . . . . .	»
Frateca Kunigo . . . . .	Reus
Frateco . . . . .	S. Feliu de Guixols
Frateco . . . . .	Vendrell
Ĝeronprovinca Esperantista Ligo . . . . .	Girona
Ĝerona Espero . . . . .	»
Herda Espero . . . . .	Lleida
Instituto por la disvastigado de l'esperanta gazetaro . . . . .	Barcelona
Kamparo . . . . .	S <sup>ta</sup> Perpetua de la Moguda
Kulturo . . . . .	Barcelona
Laboro Esperanta . . . . .	Vilanova i Geltrú
Laboro kaj Kulturo . . . . .	Calafell
La Rondo . . . . .	Barcelona
Lumon . . . . .	Terrassa
Malestraro (U. F. N. R. Dte. II) . . . . .	Barcelona
Monta Grupeto . . . . .	Sant Llorenç Savall
Montsanta Stelo . . . . .	Ulldemolins
Novan Vojon . . . . .	Barcelona
Nova Semo . . . . .	Reus
Nova Harmonio . . . . .	Torelló
Olota Stelo . . . . .	Olot
Pacaj Batalantoj . . . . .	Castellar del Vallès
Paco kaj Amo . . . . .	Palafrugell
Semo (Ateneo E. P.) . . . . .	Barcelona
Semo . . . . .	Buenos Aires
Supren! . . . . .	Barcelona
Tarragono Esperanta . . . . .	Tarragona
Unió Catalanista . . . . .	Barcelona
Universala Frateco . . . . .	»
Verda Stelo . . . . .	Fliix
Vika Esperantistaro . . . . .	Vic
Vojantaŭen . . . . .	Mollet

# KATALUNA ESPERANTISTO

MONATA GAZETO □ OFICIALA ORGANO DE LA KATALUNA ESPERANTISTA FEDERACIO

SEN PAGA POR LA GEFEDERACIANOJ

REDAKCIO KAJ ADMINISTRACIO  
12, strato Gracia. — SABADELL  
KATALUNUJO

Red. : FREDERIC PUJULÀ  
Sek. de Red. : JOSEP GRAU

NIA DEVIZO : « MARO ESTAS GUTARO »

ENHAVO : *Pri...*, Fred. Pujulà. — *Pro inklino al la Sano.* — *Pri femi-*  
*nismo.* J. Hadall, C. Biknell, Mende, J. Ostrowski, Mirza Abbas Ali. —  
*IV<sup>a</sup> Kongreso de la K. E. F. en Olot.* Programo. Hortabelo de vagonaroj  
kaj veturiloj. Tagordo. Proponoj. — *III<sup>a</sup> Literatura Konkurso de la*  
*K. E. F.* — *Balanço de l'any 1912.* — *La Pastistineteto.* Trad. de Pastro. J.  
Coll. — *Enlanda Movado.* — *Bibliografio.* Tamen. — *Korespondado.*

## PRI...

### LA KONGRESO DE HISPANAJ KOMERCAJ ĈAMBROJ

**K**IAM antaŭ unu jaro nia amiko Salvador Albert, deputito al la Hispana Parlamento, estis preta prezenti al tiu ĉi projekton de leĝo deviganta la lernadon de Esperanto en Institutoj, Universitatoj, Komercaj kaj Militistaj Lernejoj, kaj ni havis ĉiun favoran ŝancon por vidi ĝin aprobita kaj por aŭdigi de la alta tribuno dokumentoplenan paroladon pri nia lingvo, — la ministraro *permesis* la instruadon de nia Esperanto en ĉiu oficiala lernejo. Per tiu facila venko ni efektive malvenkis. Dum longa tempo, la ministroj havos belan respondon al niaj petoj pri trudo: ili parolos pri libereco, kaj ili certigos ke ĉar la studentoj ne ĉeestas tiujn kursojn, nia lingvo ne havas simpatian. Ili havos la belan rolon. Ni devas konservi la nian silentante.

Sed silento en la Parlamento, ne signifas silenton en aliaj

lokoj, kaj Albert, kies promeso helpi al nia movado fariĝis devo en lia animo, profitis la okazigon de la Kongreso de Hispanaj Komercaj Ĉambroj, kies sekretario li estis, por prezenti al aprobo la proponon pri kiu ni parolis en nia antaŭa numero. Kaj la Kongreso voĉdonis unuanime.

Albert estis preta fari antaŭ la grava kunveno defendon de nia lingvo, sed tre lerte, tre sprite, li pritraktis la temon de la vidpunkto de l' devo de la Kongreso, kaj supozante ke ĉiu delegito ne bezonis pluajn klarigojn, kion efektive pruvis la unuanima sendiskuta decido.

Mi represigos la tekston de la propono, por ke oni vidu kiel rekte ĝi trafas la Komercajn Lernejojn kaj Akademiojn:

«LA KONGRESO REKONAS LA NECESECON DISVASTIGI LA INSTRUADON DE ESPERANTO».

Mi tre insiste petas miajn distingindajn kolegojn, kiuj represigos tiun ĉi sciigon, aŭ pritraktos pri ĝi en siaj respektivaj gazetoj, havu la afablecon sendi 1-2 specimenojn al Sro. Salvador Albert, Deputito (Sant Feliu de Guixols - Katalunujo), kiu, kiel sekretario de la Kongreso, komunikos ilin al la Kongresestraro. La enlanda gazetaro povos sin okupi denove pri tiu decido, kiu estis telegrafita de Madrido al ĉiu hispana ĵurnalo, kaj de ĉiuj estis komentita.

Niaj samideanoj kaj grupoj tre helpos nin, gratulante nian deputiton, ne pro tio ke li bezonas kuraĝigon, sed tial, ke per tiuj gratuloj li havos argumentojn por novaj entreprenoj.

Al la Kongreso de Komercaj Ĉambroj, «Kataluna Esperantisto» en la nomo de la «Kataluna Esperantista Federacio» sendas gratulon kaj aplaŭdon. Al Sro. Salvador Albert, — koregan dankon. Mi estas certa, ke nia IV<sup>a</sup> Kongreso okazonta baldaŭ en Olot, rememoros kiel ĝi meritas, la agadon de nia talentoplena verkisto.

Mi profitas la okazon per danki tre varme nian eminentan Generalon H. Sebert, kaj la «Centran Oficejon», kiuj tiel malavare kaj sindone provizis per dokumentoj nian defendinton.

#### LA IV<sup>a</sup> KONGRESO DE «K. E. F.» EN OLOT

Unu jaro rapide flugis super ni. Ni havas ankoraŭ en la koro la impreson de la sukceso de nia III<sup>a</sup> en Terrassa, kie la grupo «Lumon» kun siaj disciplinmaj sindonemaj membroj preparis festojn, kiuj malfacile malaperos el nia memoro. Kvazaŭ ankoraŭ vibras ĉirkaŭ ni la ĝojo de Terrassa dum la inaŭguro de la «Placo de Dro. Zamenhof»; ankoraŭ ni aŭdas la aklamojn per kiu Sabadell malkovris la

tabulon, kiu donis al granda strato la nomon de nia majstro; ankoraŭ bruas la svarmo, flirtas en la aero la centoj da ventumiloj de tuta popolo kunveninta ĉirkaŭ natura teatro por vidi prezentadon de Esperanta verko... Tamen, unu jaro pasis. Nia triumfa ĉaro senhalte antaŭeniras, kaj por signi nian vojon, jen la Olotanoj, kiuj vokas nin al nova kunveno, al novaj festoj kaj kunfratiĝo. Ni ne rigardu malantaŭen. Estintajn venkojn ni forgesu, se ili devas kontentigi nin; ni ilin memoru, se el ili ni scios tiri novan kuraĝon por ĉiam novaj bataloj.

Olot vokas nin nun. Post kelkaj tagoj la Pirineaj valoj aŭdos nian voĉon. Per nia IV<sup>a</sup> ni alportos nian semon al peco de nia lando, kie nur mirakle Esperanto disvolviĝis ĉar neniam nia komuna agado celis ĝin. La movado en la provinco Ĝerono estas intensa ĝis tia punkto, ke la Ĝeronanoj jam opiniis necesa kunigi sin en Ligo; sed ni devas alporti al ili la forton de la tuta lando, kaj montri al la popolo per nia ĉeesto, ke ili ne estas solaj, kaj ke ni estas pretaj ilin defendi kaj apogi.

Nia IV<sup>a</sup> prezentas ĉiun garantion por sukceso. Sinjoro Garganta, la Prezidanto de la Organiza Komitato disponis por sia laboro la helpon de «Olota Stelo» la grava grupo, kies membra fervoro estas konata de ni ĉiuj. La multnombraj komisionoj, kiujn ili starigis por ĉiu aparta fako, montras ke ili zorgis la detalojn kaj ke la rezultaĵo estos perfekta kaj rememorinda.

La «Floraj Ludoj» akiris por ĉi tiu jaro gravecon vere ne atenditan. Sinjoroj Carlo Bourlet, Gabriel Chavet kaj Barono de Ménil, afable akceptis lokon en la juĝantaro. La Prezidanta parolado de Sro. Bourlet estis atendita kun emocio, ĉar ĉiu konas la belajn stilon kaj pensojn de la Direktoro de «La Revuo» kaj pro lia situacio rilate la X<sup>an</sup> Internacian Kongreson, oni atendis de li interesajn deklarojn pri la Floraj Ludoj. Bedaŭrinde, lastmomente, subita malsano, grava malsano de lia distinginda edzino devigis lin forlasisian lokon, kaj nomi kiel akstataŭanton, Sinjoron Raoul Bricard, nia eminenta samideano, kies verkoj, de ĉiuj konitaj, ŝparas al ni laŭdojn kaj prezenton.

La verdikto, jam aperinta, malkovris kelkajn majstrajn verkojn, kiuj honoras nian konkurson; kaj ĝia ĉefa premio, la Natura Floro, profunde kontentigas nian naturan amon al la lando. Efektive, la nunan jaron, laŭ decido de internacia juĝantaro, la Natura Floro estas aljuĝita al niaj talentoplenaj samlandaninoj fraŭlinoj Rosell, aŭtorinoj de la versaĵo «Vi, kial ne venas?» al kiuj ni jam ŝuldas nian devizon kaj aliajn meritplenajn poemojn.

La Prezidanta parolado estos verkita de Barono de Mènil, aŭtoro de nia himno, la inteligenta muzikisto kaj sprita verkisto de nekompareblaj teatraĵoj. Tiuj samideanoj, estas tiel amataj ĉe ni, estas tiel *niaj*, ke oni povas vere sin demandi ĉu efektive la juĝantaro estis internacia!

Kaj, se io mankis, jen la beleco de la naturo ĉe kiu disvolviĝos nia Kongreso, jen la ombroplenaj valoj, la abruptaj montoj, la murmuremaj fontoj, la rokoplennaj riveroj, la stingitaj vulkanoj — gigantoj dormantaj kiel simboloj de mortintaj lingvaj antaŭjuĝoj — la riĉaj kampoj, la tintantaj rajdobestoj, la vojaj gastejoj...

Dum ni traveturos la vojojn per la malnovaj bruaj veturilegoj, la tritiko verdos sur la kampoj. Verdu super ili nia standardo, semo de l' anima pano, ĉe kiu nia koro ruĝos kiel la papavo.

FRED. PUJULÀ

#### PRO INKLINO AL LA SANO

Li alfrapis al mia pordo kaj prezentis sin. Li estas nekonatulo; — iu kvardekjara persono en malnovaj, elfrotitaj, sed tre puraj vestoj. Li parolas katalune kun azia akcento, kaj liaj trajtoj malkaŝas mestizon de Filipinsulo.

— Mi venas pro la Kongreso de Olot.

Kaj silentigante min per mana gesto, li daŭrigas:

— Sinjoro; vivo estos vivo kaj ni devas zorgi ĝin. La mondo estas reprezentajo, kiel diris germano; ni zorgu do la reprezentanton. Kaj la reprezentanto, kun via permeso, estas mi.

— Ĉu vi reprezentos en Olot ian grupon?

— Vi ne komprenas min. Mi reprezentas al mi la mondon — la mondon kiel reprezentajon. Ĉu vi ne konas Schopenhauer?

— Ne; sed mi bone prezentas lin al mi.

— Sekve, ĉar Esperanto estas monda — tutmonda — afero, ĝi troviĝas ankaŭ en mia reprezentado. Se mi finiĝas, Esperanto ankaŭ. Vi do havas intereson konservi min.

Li silentigas min denove.

— Sinjoro, la Higieno priokupas min super ĉio. Mi sekvas dietojn, kurac-sistemojn, receptojn, ĉion, kio povas konservi mian vivon. Olot estas fontoplena urbo, kies akvoj posedas mirindajn kvalitojn. La provizora programo de la Kongreso jam parolas pri Fonto *Moixina, de les Tries, del Ferro, k. t. p.* — Apud ĉiu kunsido, troviĝas kuntrinko. Mi deziras pluajn informojn. Ĉu vi opinias, ke por mia sano, la aliĝo al la Kongreso estos bonega?

— Kompreneble, kompreneble! — mi respondas — Unue, ĝi purigos vian lingvon<sup>1</sup>. Due...

— Due, mi petas?

— Due, eĉ vi povos konsulti la «Apotekiston de Olot»<sup>2</sup>.

Li dankis kaj rapide foriris por aĉeti gramatikon kaj aliĝi al la Kongreso. Jen kiamaniere mi plenumis mian ĉiujaran devon aligante unu membron al nia Federacio.

1. *Llengua (Katalune) = lingvo-lango.*

2. Komika protagonisto de fama komedio.

Pri feminismo

NEKONITAJ OPINIOJ DE KONITAJ ESPERANTISTOJ

**S**UFRAĜISTINOJ, la tipo de kuiristinoj, kiuj malutiligas la supon. Entuziasmo en ĉio estas dezirinda, sed la nediskreta entuziasmo malbonodoras inter ĉiuj prudentaj homoj. La ĝisdataj metodoj por gajni rajton, servpovon, influon en la mondo de politikaĵoj kaj urbaferoj, praktikataj de la voĉrajt-serĉistino ne pruvas sian prudenton kaj kapablon.

Kontraŭe, ŝia tuta manifestaro kontraŭstaras la aserton ke ŝi meritas voĉrajton. La devoplumantaj virinoj de la hejmo, kiuj konsciencie agas ĉiam kaj ĉie por la plibonigo de mondcirkonstancoj en kiujn eniros ŝiaj gefiloj estas ja la meritantoj de voĉrajto. Kiu povas rigardi plezure kaj ŝatante la frenezagojn de virinoj, kiuj per tiaj farmanieroj ĉesas esti virinaj? Ho! pensante pri la gloro de virineco, patrineco, fraŭlineco, knabineco, mi forgesas alkласi la sufraĝistinon en tia nobla, altleviĝinta kategorio. Al kiu la gloro de reformo? la sufraĝistino? ne, neniel.

Ŝi, en la plej bona senco, la plej plena signifo de l' vorto, estas la reformanto, kiu, per aminda ekzemplo, en la hejmo, en la societo, en la sia propra mondo influas, alkuraĝigas sian gefilaron, sian gefrataron fari la veran bonfaron, la noblan vivadon. For! la bruiĝantino! Virino, la floro humana, la lastakreitaĵo de bonega Dio, la helpanta kamaradino de la viro. Ho virino, per nenia paŝo por nenia rajto ne ekmalviriniĝu. Via alteco iĝos, rajte de ĝia propra destino, pli alta. Via agpovo, via eniro en la povejojn, via konfesita potenco, dank' al via gracieco, modesteco kaj virineco, neniel kripliĝos, sed kreskos ĝis kiel la plenkreskiĝinta rozo, ĝi dissendos la bonegajn bonodorojn, admirigante la tutan homaron. Neniu, eĉ dum momento, neos ke la virino faris grandegan progreson en la lasta duonjarcento; sed tio okazis ne pro perfortaj marŝadoj, ne perforte, sed per la vivanta indeco de virinoj kies karakteroj malebligas ke ili restu en la postrangoj. Animvaloreco estas la sola trezoro, kiu donas la plej kontentigan premion, kaj al la virino malfermos pordojn ĝis nun fermitaj kontraŭ ŝi.

J. HADALL  
Blackpool (Anglujo)

Pri feminismo en Italujo. Estas malfacile klarigi la movadon mallonge de la jaro 1898, la jaro en kiu okazis tiom da gravaj malpacoj subtenitaj de la socialistoj, ĝis nun. La reviviĝo de la *Virina* movado ĉiam progresis kaj nuntemple ekzistas du partioj, la unua katolika modernista, aristokrata; la dua, pli ruĝa, socialista. La centroj estas Romo kaj Milano, kvankam ĉie oni pli malpli laboras; sed en Romo antaŭ du jaroj okazis grava Virina Kongreso organizita de la partio *nigra* «La nacia federacio de la virina agado» kaj iom poste, alia kongreseto en Milano «Virina unuiĝo». Pri la propono de la virina voĉdono (per la deputitoj mi supozas) la du-partioj estas samopiniaj.

En la revuo «Vita Femiale Italiana» kies redaktorino estas Fino. Sofia Bisi Albini, Romo, kaj en la «Virina unuiĝo» Milano, oni trovas sciigojn pri la movado. Precipe la societo sin okupas pri la *bonfarado*, la protektado de geinfanoj kaj de la virinaj rajtoj.

Hieraŭ Mile deputato diris al mi, ke la virinoj en Italujo mal-multe laboras pri la virina politika voĉdono, sed ke pli kaj pli ili eniras en nepolitikajn situaciojn. Ekzemple: kiel helpantinoj kaj konsilantinoj en hospitaloj, en rifuĝejoj, malliberejoj kaj en la urbaj aferoj.

Mi kredas, ke kredeble vi en Katalunujo, kiel la italaj virinoj en niaj nordaj provincoj, estas ĉiuj progresemaĵoj, kaj laboras por la edukado, la libereco, la progreso de la virinaro.

Sed kredeble ĉe vi en la suda Hispanujo kie ĉe ni en Napolo Sicilio kaj aliloke la virino celas nur pli pri la sklavino de la viro ol pri lia egala samrajta kunulino.

Mi antaŭ nelonge renkontis Svisan fraŭlinon, kiu reiris hejmen post unujara restado en familio en Sevilla kaj ŝi rakontis al mi ke laŭ ŝia opinio la virino tie estas nur sklavino, kiu nenion povas aŭ kuraĝas fari sen permeso de la pastro aŭ de la viro kaj ŝi mem ne povas toleri tiun vivadon.

CLARENCE BICKNELL

Bordighera (Italujo).

Vi volas scii mian penson pri feminismo? Mi opinias ke la virino estas en la batalado de la vivo tute egala je la viro. Ŝia rolo antaŭ la homa societo estas vivadi per laborado. La societo ŝuldas al ŝi justecon kaj protekton. Sed ŝia ĉefa rolo en la homaro estas la stareco de la familio. Ŝi devas helpadi sian viron; eduki siajn infanojn; esti la konsolanta angelino meze de sia hejmo.

MENDE

(Alger.)



Vi ektuŝis tre multajn gravajn demandojn sociajn kaj politikajn. Pri ĉiu el tiuj ĉi demandoj oni povus verki apartan libron. Ĉu mi povas respondi ilin tiel rapide? Pri mia lando mi povas diri ke ĝi nun travivas tre malfacilan, kruelan, sangan historian periodon.

Mia opinio pri Katalunujo? Ili ŝajnas al mi tre vivaj, inteligentaj, entreprenemaj kaj progresemaĵoj homoj, kiel ĉiuj politike premataj nacioj. Mi tre simpatias ilin. Pri la virina juneco kaj emoj en Rusujo? Temo tro komplika kaj grava por nun en poŝtkarto ĝin preparoli. Mi nur diros ke inter la fraŭlinoj aspirantaj memstarecon, ĉu vizitante la universitatojn, ĉu okupante diversajn atingebajn por ili oficojn la rusinoj estas multoble pli multenombraj ol la virinoj el iu ajn alia lando. Tre multaj el ili heroe batalis kaj oferis sian vivon por la popola libereco.

Mia opinio pri feminismo? Mi opinias ke la virinoj devas esti egalrajtaj kiel la viroj kvankam grandaparte ili ne estas ankoraŭ maturaj por tio ĉi, sed, se oni ne egalrajtigos ilin, ili neniam maturiĝos kaj ĉiam restos nek bonaj edzinoj, nek saĝaj edukistinoj de siaj infanoj, estontaj generacioj de civitanoj, nek prudentaj amikinoj de viroj kaj neniam ekkonos la veran, profundan kaj altan esencon de la vivo, restante nur malserioza amuzilo tre ofte tre danĝera por la viroj...

DOKTORO J. OSTROVSKJ

(Rusujo.)

La feministoj estos pravaj kiam ili kunigos la celadon al plibonigo de la situacio de l' virinoj en la socio, al la akiro de rajtoj egalaj al tiuj de la viroj, kun zorgo konservi aŭ plibonigi la virinajn spiritalajn fortojn kaj naturajn emojn : ke la manoj, kiuj gvidas lerte aŭtomobilon, balancu delikate lulilon; ke la buŝo, kiu parolas pri metafisiko, estu kisinda kaj kisma...

MIRZA ABBAS ALI

Mombasa (Afriko Orienta).

Kolektis fraŭlino E. Rosell.



## IV<sup>a</sup> Kongreso de la Kataluna Esperantista Federacio en Olot

### Provizora Programo

#### DIMANĈO 11

*Matene* : Alveno de la Kongresanoj : Manifestacio. — Oficiala akcepto ĉe la Urbdomo. — *Posttagmeze* : 3.<sup>a</sup> h. Oficiala malfermo de la Kongreso. Labora kunsido. (Ĉe la Urbdomo). — Ekskurso al la fonto «Sant-Roc». Sardanoj<sup>1</sup>. — *Vespere* : 9.<sup>a</sup> h.  $\frac{1}{2}$ . Festo de la Floraj Ludoj en la teatro «Principal».

#### LUNDO 12

*Matene* : 8.<sup>a</sup> h. Katolika meso. Esperanta prediko de Pastro Dro. J. Casanovas. — 9 h. Kunsido de la Kataluna Ligo de Katolikaj Esperantistoj. — 10.<sup>a</sup> h. Kunsido de Ĝerona Esperanta Ligo. — 11.<sup>a</sup> h. Labora Kunsido. (Ekskurso al la fonto «de les Tries»). — *Posttagmeze* : 1.<sup>a</sup> h. Oficiala festeno. — 3.<sup>a</sup> Labora kaj ferma kunsido (Ekskurso al la fonto «Moixina». Sardanoj<sup>1</sup>). — *Vespere* : 10.<sup>a</sup> h. Balo. Teatra prezentado.

### Ekzamenoj

*Dimanĉo* 11.<sup>a</sup> 5.<sup>a</sup> h. *posttagmeze*. Skribaj.

*Lundo* 12.<sup>a</sup> 10.<sup>a</sup> h. *matene*. Parolaj.

#### MARDO 13

### Postkongresaj ekskursoj

10.<sup>a</sup> h. Al kratero de «Sant Francesc» kaj vizito al kelkaj fabrikoj. — *Posttagmeze*. Al najbara vilaĝo «Sant Joan les Fonts» Vizito al bredejo de trutoj, de Sro. Torres.

### Tabelo de la hoteloj en Olot

Hotel de Europa, 7 ptes. diaries. — Fonda del Parque, 6 ptes. diaries. — Fonda de la Estrella, 6 ptes. diaries. — Fonda de Baudili Aulina, (abans Xam), 5 ptes. diaries. — Fonda Resplandis, a 3'50 i 5 ptes. diaries.

1. *Kataluna danco.*

## Vojaĝo al Olot

### Hortabelo de la vagonaroj, kiuj veturas de Gerona al Olot

Oni veturas al la kongresurbo tra diversaj vojoj : Ĝerono, Sant Joan de les Abadesses, Banyoles, Figueres.

El Ĝerono elveturas vagonaroj je la 5'40, 9'42, 13'49 kaj 18'15, kiuj venas Oloton respektive je la 8'41, 12'08, 16'48, 20'43.

De Olot al Ĝerono ekveturas je la 3'50, 9'50, 14'38 kaj 17'39, vagonaroj kiuj alvenas al Ĝerono je la 6'18, 13'05, 17'04, 20'34.

Tiu hortabelo eble estos post la 15.<sup>a</sup> de Aprilo anstataŭata de la sekvanta :

El Ĝerono :	5'40, 9'42, 15'40 kaj 18'15
Alvenoj :	8'40, 12'08, 18'40 » 20'43
El Olot :	2'35, 5'00, 11'30, 14'40

Dimanĉojn kaj festajn tagojn forveturos de Olot je la 17'38 eksterordinara vagonaro. Niaj amikoj devos informiĝi pri kiu el tiuj tabeloj efektive regas.

Veturiloj inter Olot kaj St. Joan de les Abadesses.

Eliroj el Barcelono : Vagonaro.	6'00	13'46	17'15
Id. el Sant Joan : Veturilo.	10'30	19'00	21'00
Alvenoj :	13'30	22'00	24'00
Eliroj el Olot : Veturilo.	1'00	9'45	13'00
Id. el St. Joan : Vagonaro	6'00	14'24	17'10
Alvenoj al Barcelono	9'21	18'28	20'23

Veturiloj inter Olot kaj Banyoles.

El Olot :	8'00	22'00	El Banyoles :	13'00	18'00
Alvenoj :	12'00	2'00	Alvenoj :	17'00	21'00

Veturiloj inter Olot kaj Figueres.

El Olot :	4'00	14'00	El Figueres :	5'00	14'00
Alvenoj :	9'00	19'00	Alvenoj :	10'00	19'00

## Tagordo : Proponoj

Oni memoros, ke dum la pasinta Kongreso en Terrassa la aprobo de la Regularo por Floraj Ludoj proponita de Pastro Coll estis prokrastita, por ebligi al ĉiuj detalan studadon de ĉiu regulo. Ĉar la Regularo, tiel kiel ĝi estis proponita, jam publikigis, la Kongreso de Olot devos decidi pri ĝiaj partoj kaj tuto. La diskutado kaj voĉdonado pri tiu Regularo troviĝas rajte en la tagordo.

— Por solvi la malfacilaĵojn, kiujn ofte renkontis la Organizaj Komitatoj de niaj Kongresoj, kaj la Komitatoj de nia Federacio rilate al la Kongresa organizado, tial ke interkonsento pri ĉiu detalo postulis longajn korespondadojn kaj ofte vojaĝojn ĉar la Organiza Komitato ne havis regulajn delegitajn rajtojn, la Federacio decidis eksteroficiale en Tarragono, proponi kiel membron de Komitato de K. E. F. la prezidanton de la Organiza Komitato, kiu tiamaniere havus aŭtoritaton por preni decidojn kaj iniciatojn. Sed la III<sup>a</sup> Kongreso, kiu devis okazi en Vic montris tuj, la mabonecon de tia solvo, ne nur ĉar la Kongresa kunsido, kiu devas elekti la membrojn de la K. E. F.-a komitato, ne povas scii, kiu estas la prezidanto de la Organiza Komisiono, sed ankaŭ ĉar, elektinte kiun ajn, ĝi trudus difinitan personon al la lokaj esperantistoj, ĝi iel premus la grupajn aŭtonomiojn, kaj el tio rezultus ne nur tordo de la spirito, kiu devas inspiri ĉiun agon en Federacio, sed ankaŭ malhelpo al la bona organizado de la Kongreso mem.

La organizado de la Olota Kongreso montris denove, kiom multe necesa estas la strarigo de rajta aŭtoritato en unu solan manon. Nia distinginda samideano Sro. Garganta, kiu ne ricevis povon de la Federacio mem, sed de la lokaj esperantistoj, neniam povis solvi per si mem eĉ la plej malgandajn detalojn kaj bagatelojn. Li estis devigata por ĉiu afero kaj afereto, kunvenigi la multenombrajn komisionojn, aŭdi la ĉies opiniojn, kaj ofte atendi festajn tagojn liberajn por ĉiuj membroj de l' Komitato kaj Subkomitatoj. La granda aktiveco kaj laboremo de niaj kolegoj de Olot, estis malhelpata de tia komplika proceduro kaj protokolo.

Necese do estas reguligi ĉi tion respektante : 1<sup>o</sup> la aŭtonomion de la lokaj esperantistoj, 2<sup>o</sup> la rajton de la K. E. F.-a komitato interkonsenti por ĉiu afero kun unu sola persono, kiu estos ĝia regula Delegito kaj kies decidoj estos oficialaj, kaj ne kun ia alia komitato nerajtigita, kies decidoj devos atendi postajn aprobojn por oficialiĝo.

Konsiderinte tion, la Konsulta Komitato de K. E. F. konsistanta el Prezidantoj de la aliĝintaj Grupoj komisiis Srojn. Campdelacreu kaj Amades por defendi proponon en tiu senco, kiun subskribas ankaŭ «Kataluna Esperantisto».

Niaj samideanoj estas petataj studi la aferon kaj alporti al la diskutado siajn apartajn ideojn kaj perfektigojn.

Jen provizoraj tekstoj super kiuj oni povos labori :

«La grupo aŭ grupoj el la urbo elektita por la sekvanta Kongreso, interkonsentiĝos, kaj antaŭ kiam estos finiĝinta la monato

sekvanta al la elekto, ili elektos du personojn, kiuj kun la oficoj de Prezidanto kaj Vic Prezidanto, zorgos pri la organizado de la Kongreso. La K. E. F.-a komitato rajtigos tiun elekton, kaj de tiu momento ĝi nur rekonos kaj akceptos la aŭtoritaton de la Prezidanto, aŭ de la Vic-Prezidanto kiam ĉi tiu okupos la lokon de la unua.

La lokaj esperantistoj povos, kiam ili volos, eklogi el iliaj oficoj tiujn Delegitojn kaj elekti novajn. Sed tiu nova balotado devas atingi almenaŭ tiom da voĉoj kiom la unua.»

—L'article setè del reglament vident de nostra Federació, quedarà ampliat amb l'adició següent : «L'organizació dels Congressos o Assamblees referides, correrà a càrrec de totes quantes entitats esperantistes i adherides a la K. E. F. estiguin domiciliades en la localitat on aquests hagin de celebrar-se, a no ésser que alguna d'elles renunci a prendre part en dita organizació. Una vegada acordada la localitat i en el plaç d'un mes, les entitats locals designaràn un individu amb el qual s'entendrà directament el Comitè de la K. E. F. Dit individu no podrà resoldre cap treball en definitiva sense la previa sanció del referit Comitè. En cas de renuncia o força major, les mateixes entitats locals nomenaràn a la millor brevetat possible un individu substitut. — JOAN CAMPDELA-CREU. — J. AMADES.

PROpono. — Modificació del paragraf primer del

Art. quart. — La «F. C. d'E.» comptarà únícamente de membres individuals, que contribuiràn al seu sosteniment amb la quota mínima de 4 ptes. anyals pagades per endavant. — DELF DALMAU.

*Alia propono.* — Kreo de komisiono por propagandi Esperanton al la membroj de la karavanoj, kiuj vizitas Barcelonon.

— El senyor Dalmau convoca a tots els federats de Barcelona a una reunió que tindrà lloc durant el Congrès en el dia i hora que s'anunciarà a Olot per a tractar de la constitució de la Societat Central Esperantista de Barcelona.



### III<sup>a</sup> Literatura Konkurso de la Kataluna Esperantista Federacio

Kun granda plezuro ni sciigas al niaj samfederacianoj, ke la versaĵo : «Vi kial ne venas?» devizo «Lonicero» premiita per la 1.<sup>a</sup> Premio al Originala Versaĵo kaj per la «Natura Floro», estas verkita de niaj estimataj samlandaninoj fraŭlinoj Eulalia kaj Teresa Rosell.

La Juĝintaro de la Konkurso proponis al ili la tronon de la Reĝino kaj lokon en la «Ama Sekvantaro». Niaj samideaninoj tiel modeste, kiel afable por Olot, rifuzis la honoron, kaj insiste petis ke la Juĝintaro elektu por la alta loko fraŭlinon el la Urbo, kiu gastos nin. Ankoraŭ motivo por aplaŭdi ilin.



**Balanç de l'any 1912**

## SORTIDES DE CAIXA

Mes	Dia		Pessetes
Janer . . .	30	Factura «L'Avenç» . . . . .	85
» . . .	30	Correu i remesa revista . . . . .	8'70
Febrer . . .	23	Factura «L'Avenç» . . . . .	179
» . . .	29	Correu i remesa revista . . . . .	9'15
Març . . .	1	Factura «L'Avenç» . . . . .	90
» . . .	11	Factura J. Canals Domènech . . . . .	5
» . . .	29	Factura «L'Avenç» . . . . .	90
» . . .	31	Correu i remesa revista . . . . .	9'05
Abril . . .	9	Envio de 20 Fr. a C. O. de París . . . . .	22'20
» . . .	30	Factura «L'Avenç» . . . . .	90
» . . .	30	Correu i remesa revista . . . . .	9'30
Maig . . .	31	Correu i remesa revista . . . . .	10'45
Juny . . .	20	Factura «L'Avenç» . . . . .	105
» . . .	22	4 retrats de la casa Audoard . . . . .	12
» . . .	28	Factura Josep Recort . . . . .	7
» . . .	28	Factura J. Dalmau . . . . .	27
» . . .	30	Despeses de secretaria . . . . .	5'05
» . . .	30	Correu i remesa revista . . . . .	8'10
» . . .	30	Envio telegrams Varsovia i Bordighera . . . . .	11'30
Juliol . . .	15	Factura A. Joarizti, S. en C. . . . .	29'65
» . . .	31	Factura «L'Avenç» . . . . .	315
» . . .	31	Correu i remesa revista . . . . .	10'30
Agost . . .	30	Correu i remesa revista . . . . .	1'15
Setembre . .	31	Correu i remesa revista . . . . .	8'40
Octubre . . .	10	Factura «L'Avenç» . . . . .	100
» . . .	31	Factura «L'Avenç» . . . . .	100
» . . .	31	Correu i remesa revista . . . . .	9'10
Novembre . .	30	Factura «L'Avenç» . . . . .	100
» . . .	31	Correu i remesa revista . . . . .	9'70
Desembre . .	31	Correu i remesa revista . . . . .	10'25
» . . .	31	Despeses de secretaria . . . . .	15'35
<i>Total.</i> . . . .			1,492'20

## ENTRADES A CAIXA

	Pessetes
Existencia en caixa en 1/1/1912 . . . . .	326
Cobro de 6 quotes de 1911 . . . . .	18
Cobro de 413 quotes de 1912 . . . . .	1,239

	Pessetes
Venda de 12,200 <i>flugfolioj</i> . . . . .	61
Import de drets d'exàmens (1 profesoreco, 2 lernado) . . . . .	11
Import venda <i>ponumere</i> K. E. . . . .	86'55
Comisió venda llibres . . . . .	3
<i>Total.</i> . . . .	1,744'55

## RESUM

	Pessetes
Despeses generals, . . . . .	1,492'20
Valor 5 % de pessetes 430, retintut per diversos delegats . . . . .	21'50
Existencia en caixa en 31/12/1912 . . . . .	230'85
<i>Total.</i> . . . .	1,744'55

El President, *Ròmulo S. Rocamora*. — El Vice-secretari, *M. Bordas*  
El Tresorer-Administrador, *J. Piñerres*



## La Paŝtistineto<sup>1</sup>

Kataluna popola kanto.

DEVIZO : Ho mia patrinetol!

Kion donos ni al paŝtistineto?  
Kion donos ni, por ke dancu ŝi?  
Jen donaco mia, unu kapuĉeto,  
kaj en la monteton ŝin alsendos mi.  
Ne la pluv', ne l'neĝo falas sur montet',  
kaj la vento ĉion movas en l'eben',  
Sub la ombreto, l'ombrejo, l'ombret',  
floroj, violoj kaj rosmaren'.

Tradukis  
DRO. JOAQUIM COLL, Ptro.




---

1. Premiita en la II<sup>a</sup> Literatura Konkreso de la K. E. F.

## ENLANDA MOVADO

### TERRASSA

Sub la aŭspicoj de la grupo «Lumon» okazis la 2<sup>en</sup> de Marĉo je la naŭa vespere parolado de Sro. Aug. Pitlik pri Praha, en la ĉefa salono de «Casino del Comercio», kiun superplenigis granda nombro da ĉeestantoj, neesperantistoj kaj esperantistoj.

Sro. Alavedra, prezidanto de «Lumon» prezentis la distingindan profesoron, kiu elokvente parolis pri la diversaj aspektoj de sia urbo, kies belegaj bildoj ĉarmis la alestantaron. Ni povus ripeti ĉi tie ĉiujn frazojn de la raporto pri la parolado de Sro. Pitlik en Barcelono : tiu, kiun li faris ĉe ni, estis grava sukceso por Esperanto, kiu unu fojon plie montrigis antaŭ la Terrassanoj kiel la sola rimedo de facila kaj plena internacia kompreniĝo.

Entuziasma aplaŭdado, krioj Vivu Bohemujo, gratuloj; ĉio ĉi estis la krono de la bela tasko de Pro. Pitlik.

### ĜERONA

La pasintan marton okazis en la sidejo de nia societo «Ĝerona Espero» la lasta parolado, kiun nia nelacigebla samideano Sro. Delfi Dalmau faris en nia provinco dum la Paskofestoj.

Sro. Defi Dalmau per sia longa kaj bela parolado klarigis la belsonecon kaj riĉecon de Esperanto per multenombraj ekzemploj. Multaj aliaj teknikaj aferoj estis klarigitaj en la parolado de nia pioniro, kiu finis rekomendante al la ĉeestantoj, kiuj ankoraŭ ne lernis Esperanton, ĝian lernadon, ĉar Esperanto, li diris, estas la vera humana lingvo, ĉar ĝi estas la lingvo de ĉiuj homoj, la nura internacia lingvo, kiu solvas la gravan problemon de homa interkompreniĝo.

Kiel ĉiam, Sro. Dalmau invitis la ĉeestantojn peti klarigojn kaj ĉe kontraŭdiri liajn vortojn kaj kiel pruvo de konformeco multaj aplaŭdoj kronis sian belan paroladon.

Sro. J. Costa de Santa Coloma de Farnés, salutis en la nomo de la esperantistoj de Santa Coloma, kaj rekomendis la unuiĝon de la esperantistoj por fari laboradon.

Sro. Jozefo Domenech de «Ĝerona Espero» parolis pri la organizado de la esperantistoj farante detalan studon pri tio. Tiel Sro. Domenech kiel Sro. Costa estis aplauditaj pro iliaj paroladoj.

La prezidanto de la grupo Sro. Dro. Jozefo Casanovas dankis la ĉeestantojn, kaj la kunveno finiĝis ĉe la ekkrioj «Vivu Esperanto».

DELEGITO





## BIBLIOGRAFIO

*Ira l' silento.* Elektitaj poemoj de Edmond Privat.— Universala Esperantia Librejo. 10, rue de la Bourse Genero. Moskva Librejo «Esperanto» 26 Tverskaja, Moskvo. Presita de «The Arden Press.» Letchworth (Herts) Anglujo; artista presejo de belaj libroj. Prezo. Sm. 0.60.

Bela estas efektive la libro, eleganta, alloganta, inda je la lerteco de l'aŭtoro. Eble ni devus paroli nur pri la libro, ĉar, kion diri pri Privat, kiam oni jam diris la nomon? Certe la poeziaj ideoj de la poemoj, ne estas novaj; — tion ĉi oni trovas eĉ en naturlingvaj poetoj — sed kia lingva flueco, kia facileco, kia beleco en la diro, kaj kia muzikeco en la ritmo. Jen ekzemple :

Sur vojo de l' vivo nun vagas mi sola  
 Senzorge al kie la tempo min blovas;  
 Ĉar, kvankam min celus eĉ vorto konsola,  
 En aĝ' mia nuna mi vivi ne povas.  
     Haltis mia koro voje  
     Ĉe la tomo de l' princino,  
     Kiu donis al mi foje  
     Dolĉan manon de fratino.

RIMARKOJ. — Sinjoro Privat rimigas unufojon *muzikon* kun *mistikan* («Kantas amo»). Tiun konsonantan rimon, kiun ni ofte rimarkigis ĉe multaj, ni katalunoj ne konas. Por niaj oreloj, tie ĉi troviĝas rima malpleno. Trovado-roj elpensis la vokalan rimon, kie la vokaloj estas samaj de post la akcentita vokalo, kaj la konsonantoj malsamaj. Tiu formo, enkondukita de ili en la kortegon de Alfonso la V<sup>a</sup>, fariĝis tre uzata kaj karakteriza en hispanaj landoj. Laŭ la reguloj, kiuj respondas al melodiaj postuloj, la versaĵoj devas senescepte rimi, vokale, aŭ plene, sed oni ne devas miksi ambaŭ rimojn, kiel ekzemple en la citita verskvaro kie *blovas* kaj *povas* rimas vokale kun *sola* kaj *konsola*, kaj ŝajnas kvazaŭ eĥo, kiu ne troviĝas regule en la cetero de l' poemo; kaj kiel en la jena

Sur blanka siringo jam svenas vespero,  
 Kaj amo kantadas, dum flugas abeloj,  
 Kaj ĉiam pli supre tra nokta l' aero  
 Ĝi lulas la revojn ĝis kampo de l' steloj.  
 Ĉe l' lampoj eternaj en alta ĉielo,

kie krom la rimo plena, estas eĥo en ĉiu dua verso, kaj eĉ plena rimo kun nuna verso de apuda verskvaro. Tiu okaza resonado, kiu ne respondas vole al la interna sento de la versaĵo, kaj sekve ne estas regula nek necesa por la kompleteco de la arta verko, estas teda al niaj oreloj. Kiu sentas rimon inter *muzikon* kaj *mistikan*, tiu nepre sentos pli grandan inter *aero* kaj *abeloj*.

Ne mallaŭde ni diras tion, sed kun la deziro alporti rian naciajn senton kaj scion al la komuna starigo de la Esperanta vcrsofarado. Eble ni ne estas pravaj, kaj ĉio dependas nur de simpla alkutimiĝo. Niaj deziroj konkretiĝas jene:

- 1.<sup>e</sup> Versoj devas interrimi aŭ plene, aŭ vokale, sed ne plene kaj vokale samtempe. (Se tio ne okazas regule kaj vole en la tuta versaĵo).
- 2.<sup>e</sup> Eviti ke apudaj versoj rimu vokale. (Sama rimarko kiel antaŭe).
- 3.<sup>e</sup> En plena rimo, ĉiuj vokaloj kaj konsonantoj, nepre devas esti samaj de post la akcentita vokalo.
- 4.<sup>e</sup> En vokala rimo, la konsonantoj nepre devas esti malsamaj de post la akcentita vokalo.

Tiujn malfacilaĵojn postulitajn de melodio oni povas tre facile eviti:

- 1.<sup>e</sup> Per senrima versado.
- 2.<sup>e</sup> Per prozo.

*Propaganda piedvojaĝo al la Oka Internacia Esperantista Kongreso* (11-18 de Aŭgusto 1912.) — V. N. Devjatnin. (L. K.) — Munĥeno 1912. — Presejo E. Janich, München. — Prezo: 1 suk. 50 pfg. (75 sd.)

Ĝi ne estas elpensita Jules-Verne'a rakonto — ĉar tion povus ŝajni tiel longa piedirado en nia elektra, aeroplana epoko — sed simpla, klara raporto pri la vojaĝo de Parizo al Munĥeno entreprenita de sinjoroj Devjatnin kaj Romano por altiri la popolan atenton al nia ideo. Ili sukcesis. Kompreneble. Oni konsilas al virinoj, kiuj deziras aperi kiel belegaj, serĉi la akompanion de malbelulino. Multaj, kiuj kredis ke Esperanto estas frenezaĵo, certe juĝis ĝin plej saĝa afero apud la frenezeco de piedirado en nia epoko de malkaraj transportoj. La Kamparanoj, kies mortigitaj kokinoj, vokas venĝon kontraŭ aŭtomobiloj, certe komprenos la pacemon de nia afero, kiu replenigas la vojojn per trankvilaj malrapidaj irantoj. Sro. Devjatnin rakontas tre pitoreskajn anekdotojn pri ilia vojaĝo, kaj oni legas la verkon kun plezuro. Tamen, la nuna edzino de nia distinginda amiko Sro. Borson, rajtos kolereti. Efektive, Sro. Devjatnin diras «ke la geedziĝo ne okazis dank'al milito». Ni ne scias ĉu nia piedirinta samideano estas partiano de l' fraŭleco, sed ĉiel ni konsilas por la dua eldono, — kiu nepre okazos baldaŭ, ĉar la verko elĉerpiĝos — la esprimon «maldank'al». Ĝi ne estos tre belstila, sed almenaŭ iom pli afabla.

TAMEN

## KORESPONDADO

Sro. A. C. : Ni parolos pri tio en Olot. — Sroj. M. X., B. G., H. P. : Dankon pro viaj gratuloj. — Fino. M. A. : Bonvolu vin turni al la Loĝkomisiono en Olot. Ni ne povas komplezi vin. Dankon.



A L'AVENÇ s'està imprimint en un volum  
de la seva Biblioteca popular el

## CURS PRÀCTIC DE LA LLENGUA ESPERANTO

D'EN FREDERIC PUJULÀ

la primera edició del qual fa temps està completament agotada. Dit *Curs* conté l'explicació de les setze regles del Dr. Zamenhof, temes, versions, textos i un Vocabulari de més de 800 mots.

Per que representa la Biblioteca popular de L'Avenç en el nostre moviment literari català, els esperantistes comprendrà la gran importància que té per a tots, el que un dels seus volums sia dedicat a l'idioma internacional.

### **Preu del volum : 50 cèntims**

Per la seva baratura, l'obra podrà usar-se per a la propaganda, distribuint-la en vetllades, inauguracions de cursos, congressos, etc.

L'Avenç, desitjant fer el tot després de fer el molt, ha decidit fer una sensible rebaixa als *Grupus Esperantistes* i particulars per a un nombre determinat d'exemplars que encarreguin en ferm.

Essent ja nombroses les demandes que hi han fetes, els Presidents de Grupus i particulars que no vulguin esperar les edicions posteriors, poden des d'ara fer la petició dels exemplars que desitgin, adreçant-se directament a L'Avenç:

**Rambla de Catalunya, 24 : Barcelona**



## Reglament de la

# Federació Catalana d'Esperantistes

*Article primer.* — Queda constituïda amb el nom de «Federació Catalana d'Esperantistes» la federació d'esperantistes en terres de llengua catalana.

*Art. segon.* — L'objecte de la «F. C. d'E.» es l'unió de tots els esperantistes en terres de llengua catalana per a la divulgació i propaganda de l'Esperanto, per als fins de la representació aconsellada en la reunió general del V Congrés Internacional d'Esperanto a Barcelona, i per donar compliment a tots els acords i consells, que afectin als esperantistes en col·lectivitat, provinents dels Congressos Internacionals o dels nuclis directores de la llengua del Dr. L. L. Zamenhof.

*Art. tercer.* — Per al millor compliment de l'article anterior, la «F. C. d'E.» publicarà una revista gratis per als federats, l'organització de la qual serà determinada per un reglament especial interior publicat pel cos de redacció i previa acceptació del Comitè Directiu.

*Art. quart.* — La «F. C. d'E.» constarà únicament de membres individuals, que contribuiràn al seu sosteniment amb la quota mínima de TRES ptes. anyals pagades per endavant.

No obstant, tota societat o grup podrà entrar a la «Federació» amb els mateixos drets i atribucions que'ls membres individuals i llurs membres podràn pagar les quotes per mensualitats. Per a aquest fi els Presidents s'entendran amb el Caixer-administrador directament.

Els Presidents dels grups adherits formaran un Consell Consultiu de la «Federació», an el qual podrà dirigir-se el President de la mateixa per conèixer la seva opinió en els casos en que ho cregui convenient. El Consell informarà mensualment al Comitè de la «Federació», sobre afers esperantistes, fixant especial atenció en lo que fora de desitjar per a la millor marxa de la «Federació» i de la propaganda esperantista.

*Art. quint.* — La «F. C. d'E.» serà regida per un Comitè Directiu compost de President, Vice-president, Caixer-administrador de la revista, Vice-caixer-administrador, Secretari i Vice-secretari.

Aquest Comitè serà censor de la revista. El càrrec de Caixer-administrador serà permanent. El que'l desempenyi continuarà en el càrrec fins a ordre de la Junta que farà ratificar pel pròxim Congrés.

*Art. sisè.* — Els federats de cada localitat elegiran un delegat que tindrà a son càrrec: recollir les quotes dels federats, fer les comunicacions necessaries per als efectes de l'article segon i demés assumptes del règim de la «F. C. d'E.» i ésser l'intermediari entre'l Comitè Directiu i els seus representants.

Els delegats podràn retener-se, si ho creuen convenient, en concepte de despeses, un 5 per 100 de les quotes que cobrin.

*Art. setè.* — El Comitè de la «F. C. d'E.» cridarà almenys una vegada l'any, en diferent localitat, durant la primavera i en dia festiu, a tots els seus federats, en Assemblea o Congrés general, en el qual, previa ordre del dia, se donarà compte als assistents dels treballs i gestions fets pel referit Comitè Directiu durant son exercici, s'acordarà el lloc on hagi de celebrar-se el vinent Congrés o Assemblea, se nomenaràn els individus que hagin de formar el Comitè per al següent exercici, i es discutiràn les proposicions que hagin sigut presentades abans de la sortida del número de la revista anunciant el Congrés o Assemblea, i incloses en l'ordre del dia.

*Art. vuitè.* — El Comitè estarà facultat per crear les seccions que cregui més convenients per a la prosperitat de la «F. C. d'E.» i de l'Esperanto; les Juntes de les quals seràn renovades per cada Comitè entrant.

Serà President nat de cada secció un individu del Comitè designat per aquest.

*Art. novè.* — Tots els acords de les Assemblees i Congressos seràn presos per majoria absoluta de vots dels socis assistents.

*Art. desè.* — Les esmenes que vulguin fer-se en aquest Reglament hauràn de presentar-se en temps convenient per ésser incloses a l'ordre del dia i publicades en llur totalitat, car únicament podràn ésser discutides i aprovades en les Assemblees o Congressos generals.

*Art. onzè.* — La llengua oficial serà l'Esperanto, podent ésser usada la catalana en les Assemblees.

*Art. dotzè.* — En cas de dissolució previ acord de la «F. C. d'E.», els fondos existents, o que resultin de la liquidació, passaràn a la «Centra Oficejo», domiciliada a París, per a la propagació de l'Esperanto.

*Article transitori.* — La «F. C. d'E.» serà domiciliada a Sabadell, carrer de Gracia, 12.